

Chers visiteurs,



La S.E.T.K.E. dans son effort pour l'amélioration des services offerts aux visiteurs, a lancé l'action «Panier Petit Déjeuner», en leur donnant ainsi l'occasion de déguster des produits traditionnels de chaque lieu auprès des petits producteurs. Le «Panier Petit Déjeuner» est offert sous deux formes: dans un vrai panier pour les hébergements sans restauration et dans la composition du buffet du petit déjeuner pour ceux dotés d'un service de restauration. Dans les deux cas, il y aura la marque de certification, le nom de l'hébergement et un code QR.

Sur www.t-cert.gr, vous trouverez des informations sur les hébergements certifiés et les produits locaux qu'ils proposent. Apprendre leur valeur nutritionnelle, calories, origines, recettes locales, mais également les acheter lors de votre séjour ou les commander en ligne à votre retour chez vous. Vous pouvez également obtenir des informations immédiates sur les produits que contient votre "Panier Petit Déjeuner" simplement en scannant le QR Code.

Уважаемые гости!



Греческая Конфедерация предпринимателей сектора туристических средств размещения (СЕТКЕ), в рамках совершенствования услуг, запустила акцию «Завтрак в корзине», давая гостям возможность отведать традиционные продукты от мелких местных производителей. «Завтрак в корзине» предлагается в двух форматах: средства размещения без зоны для завтрака подают завтрак в корзине, а средства размещения, располагающие зоной для завтрака, включают продукты в меню «шведского стола». В обоих случаях будет отметка о сертификации, название средства размещения и QR-код.

На сайте www.t-cert.gr вы можете узнать о сертифицированных средствах размещения и местных продуктах, которые они предлагают. Кроме того, вы можете получить информацию о их питательной ценности, калориях, происхождении, местных рецептах, а также купить продукцию во время вашего отдыха или оформив онлайн-заказ после возвращения домой. Вы также можете узнать, какие продукты содержатся в вашей «корзине для завтрака». Для этого просто просканируйте QR-код.



S.E.T.K.E.

ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΩΝ
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

GREEK CONFEDERATION OF TOURIST
ACCOMMODATION ENTERPRISES



S.E.T.K.E.

ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΩΝ
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ

GREEK CONFEDERATION OF TOURIST
ACCOMMODATION ENTERPRISES

www.setke.gr



t-cert

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ



www.t-cert.gr

Αγαπητοί Επισκέπτες,



Η Σ.Ε.Τ.Κ.Ε. στην προσπάθειά της να αναβαθμίσει τις προσφερόμενες υπηρεσίες προς τους επισκέπτες, ξεκίνησε τη δράση «Καλάθι Πρωινού» δίνοντάς τους την ευκαιρία να γευτούν παραδοσιακά προϊόντα κάθε τόπου από μικρούς παραγωγούς. Το «Καλάθι Πρωινού» προσφέρεται σε δύο μορφές: σε ένα πραγματικό καλάθι, για τα καταλύματα που δε διαθέτουν χώρους εστίασης και μέσα στη σύνθεση του πρωινού μπουφέ, για όσα διαθέτουν χώρους εστίασης. Και στις δύο περιπτώσεις θα υπάρχει το σήμα πιστοποίησης, το όνομα του καταλύματος και ένα QR Code.

Στην ιστοσελίδα www.t-cert.gr μπορείτε να ενημερωθείτε για τα πιστοποιημένα καταλύματα και τα τοπικά προϊόντα που προσφέρουν. Επίσης μπορείτε να μάθετε τη διατροφική τους αξία, τις θερμίδες, την προέλευσή τους και τοπικές συνταγές που τα συμπεριλαμβάνουν. Μπορείτε να αγοράσετε τα προϊόντα που γευθήκατε κατά τη διάρκεια των διακοπών σας είτε απ' ευθείας από τον παραγωγό είτε μέσω ηλεκτρονικής παραγγελίας αφού επιστρέψετε στον τόπο σας. Μπορείτε επίσης να ενημερωθείτε άμεσα για τα προϊόντα που περιέχει το δικό σας «Καλάθι Πρωινού» απλά με το σκανάρισμα του QR Code.

Dear visitors,



In its effort to upgrade the services offered to visitors, the Hellenic Confederation of Tourist Accommodation Entrepreneurs (S.E.T.K.E.) launched the "Breakfast Basket" action, giving them the opportunity to taste traditional products from small local producers. The "Breakfast Basket" is offered in 2 forms: in a real basket, for accommodations with no dining areas and included in the breakfast buffet, for those offering dining areas. In both cases, there will be the certification mark, the name of the accommodation and a QR Code.

At www.t-cert.gr, you can find out about certified accommodations and the local products they offer, see their nutritional value, calories, origin, local recipes, but also buy them during your holidays or by ordering online after returning home. You can also learn about the products contained in your "Breakfast Basket" simply by scanning the QR Code.

Liebe Besucher,



SETKE (Vereinigung der Unternehmer von Touristischen Unterkünften Griechenlands) hat in einem Versuch, die den Besuchern angebotenen Dienstleistungen zu verbessern, die Aktion "Frühstückskorb" gestartet, die ihnen die Möglichkeit bietet, die traditionellen Produkte kleiner Erzeuger aus jedem Ort zu kosten. Der "Frühstückskorb" wird in zwei Formen angeboten: In einem echten Korb für die Unterkünfte, die über keine Restaurants verfügen, und in der Zusammensetzung des Frühstücksbuffets bei Unterkünften, die über ein Restaurant verfügen. In beiden Fällen sind das Zertifizierungszeichen, der Name der Unterkunft und ein QR-Code vorzufinden.

Auf der Webseite www.t-cert.gr können Sie sich über die zertifizierten Unterkünfte und die angebotenen traditionellen Produkte informieren, sowie Informationen über deren Nährwert, Kalorien, Herkunft und über lokale Rezepte erhalten. Sie können die Produkte auch während Ihres Urlaubs oder mittels einer Online-Bestellung, sobald Sie in Ihre Heimat zurückkehren, kaufen. Sie können sich auch direkt über die Produkte informieren, die sich in Ihrem Korb befinden, indem Sie einfach den QR-Code scannen.

Cari visitatori,



La S.E.T.K.E. nel suo sforzo di aggiornamenti dei servizi offerti ai visitatori, ha lanciato l'azione "Cestino della colazione" dando loro l'opportunità di gustare i prodotti tradizionali di ogni luogo presso piccoli produttori. Il "Cestino della colazione" è offerto in due forme: un cestino vero e proprio per un alloggio ove non vi sia un servizio di catering oppure nella composizione del buffet della colazione per gli alloggi con servizio di ristorazione. In entrambi i casi saranno presenti il marchio di certificazione, il nome dell'alloggio e un codice QR.

Su www.t-cert.gr potrete scoprire gli alloggi certificati e i prodotti locali che essi offrono. Apprendere il valore nutrizionale, le calorie, le origini, le ricette locali, ma anche acquistarli durante la vacanza o ordinarli online di ritorno a casa. Avete anche la possibilità di ottenere informazioni immediate sui prodotti contenuti nel vostro "Cestino della colazione" semplicemente scansionando il codice QR.